

Bibliothèque municipale de Ljubljana

*présentée par Kristina Košič Humar,
stagiaire de la Résidence Culture 2024 à la Bibliothèque publique d'information,
bibliothécaire de la Bibliothèque municipale de Ljubljana, Bibliothèque slave*

Paris, juin 2024



**Bibliothèque publique
d'information
Centre Pompidou**



pas trop loin de la France



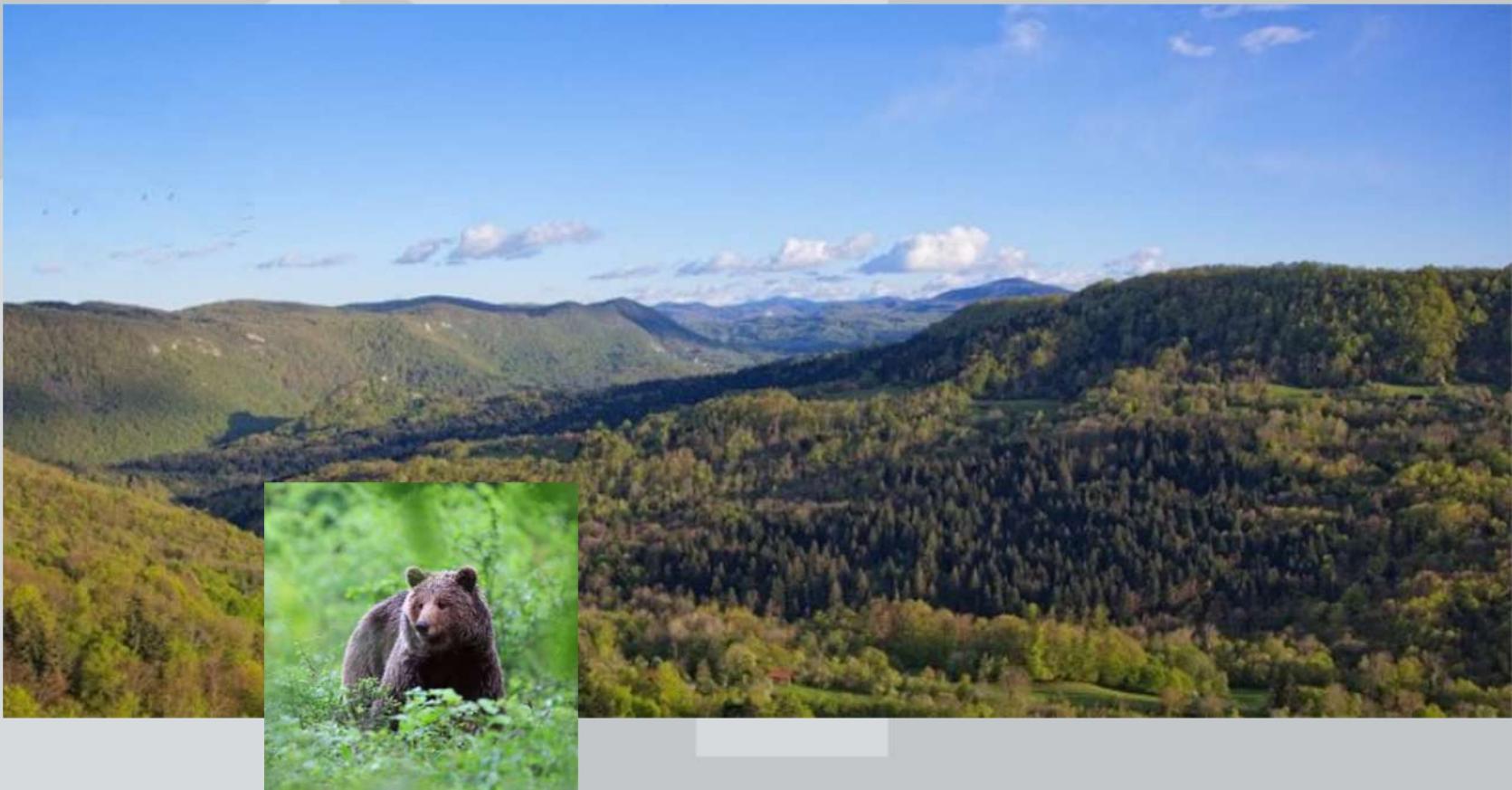
à la croisée du monde alpin et préalpin



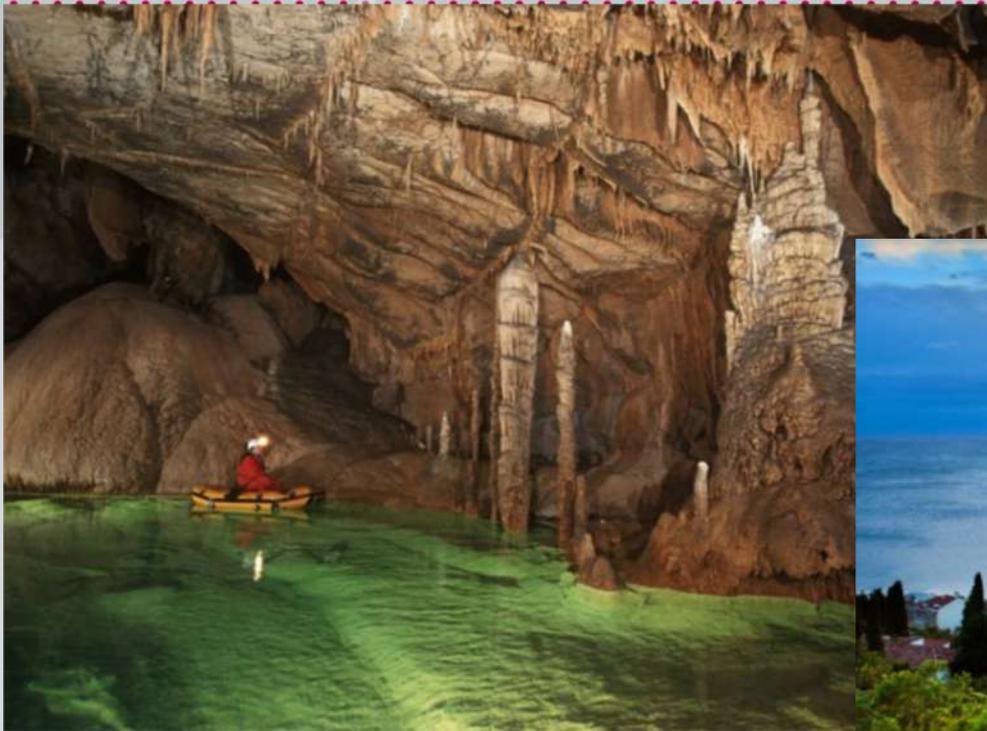
des plaines pannoniens



des vastes forêts (60 % de la superficie du pays)



du karst et de la Méditerranée



La Slovénie et Ljubljana

- pays de 2 millions d'habitants
- langue officielle: **slovène**
(aussi italienne et hongroise dans la bande frontalière)
- **Capitale : Ljubljana,**
environ 300 000 d'habitants
 - première mention en 1112
 - droits de cité depuis 1220
 - 298 m d'altitude
 - climat continental
(de $-+ 0$ à $+ - 30$ degrés)
 - capitale la plus humide d'Europe
en termes de quantité de pluie



Bibliothèque municipale de Ljubljana

- Établie en 2008 à partir de **5 bibliothèques publiques (générales) de districts** avec leurs réseaux et **une bibliothèque spécialisée**, Bibliothèque slave:

BML (Bibliothèque municipale de Ljubljana) réunie :

- **5 bibliothèques générales de district** et
- **2 bibliothèques - centres spécialisés (Bibliothèque slave - Centre d'études locales et de collections spécialisée, Bibliothèque pionnière – Centre de littérature et de bibliothéconomie jeunesse)**
- **33 bibliothèques branches** (Ville de Ljubljana : 19 + autres municipalités : 14)
- Bibliobus avec **47 arrêts**

Bibliothèques partenaires fondatrices de l'année 2008



Oton Župančič Library, Ljubljana - Center

Bibliothèques partenaires fondatrices de l'année 2008



Jože Mazovec Library, Ljubljana - Moste

Bibliothèques partenaires fondatrices de l'année 2008



Prežihov Voranc Library, Ljubljana - Vič

Bibliothèques partenaires fondatrices de l'année 2008



Šiška Library

Bibliothèques partenaires fondatrices de l'année 2008



Bežigrad Library, Ljubljana - Bežigrad

Bibliothèques partenaires fondatrices de l'année 2008



Slovenska Library

Bibliothèque Slave – Centre d'études locales et de collections spécialisées

- **spécialisée** en sciences humaines, langues slaves, documents patrimoniaux et études locales
- **créé** la collection d'études locales de la capitale slovène
- établit la revue **"Ljubljana entre la nostalgie et les rêves"**. Elle contribue aussi à la publication **"L'héritage patrimonial pour les familles"**.
- organisée différemment d'une bibliothèque générale. Les événements (pour les jeunes et les adultes) qu'elle prépare correspondent à ses programmes et à ses documents spécialisés.



Bibliobus: équipé d'un ascenseur intégré, capacité de 7.500 unités de documents, accès aux ressources électroniques



47 arrêts de bus, y compris les arrêts pour les groupes spéciaux d'usagers:

- Institut universitaire de réhabilitation
- Institut pour les sourds et malentendants
- Maisons de retraite
- Département pénitentiaire

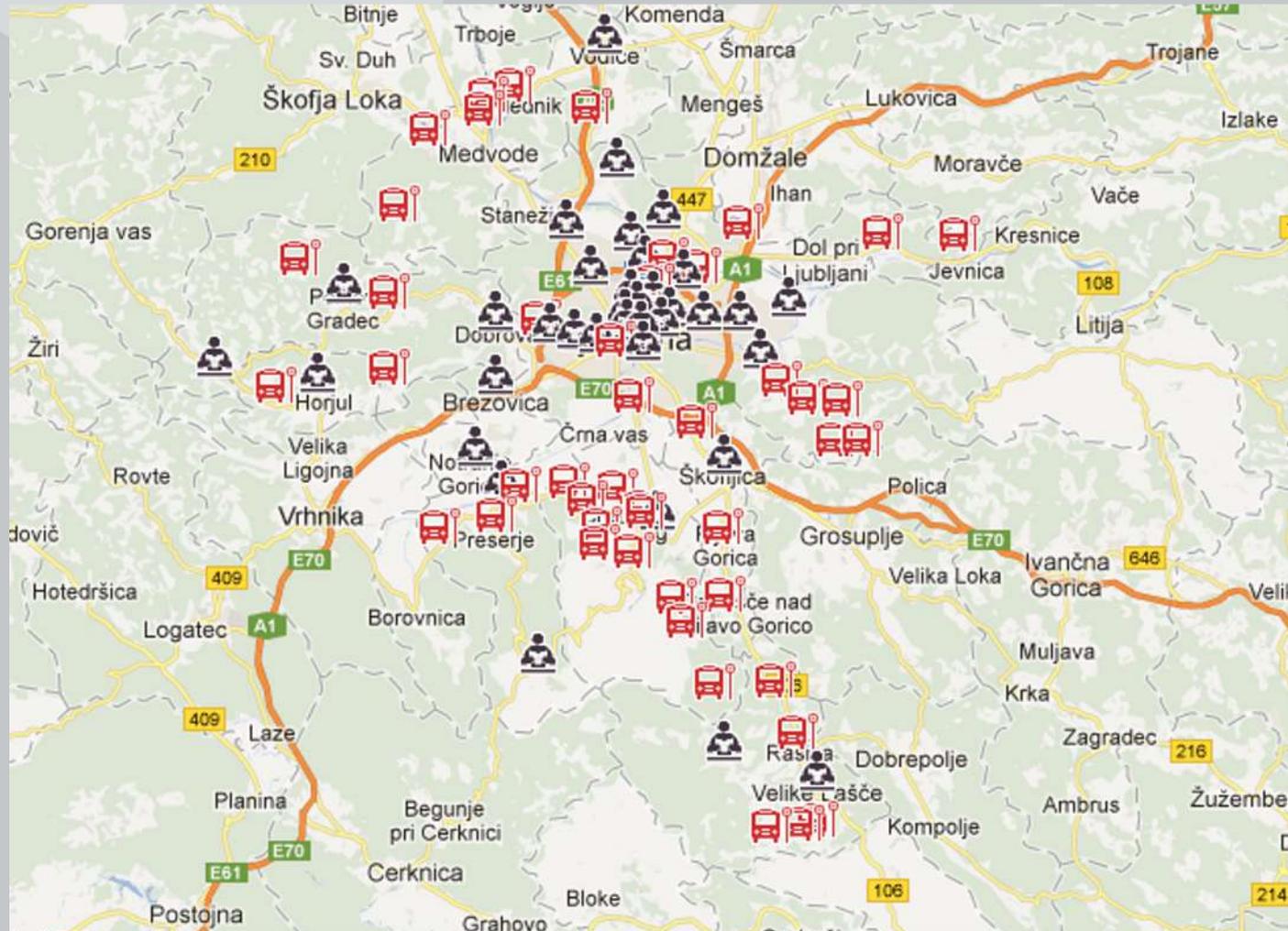
Réseau de la BML (Bibliothèque municipale de Ljubljana)

Il couvre:

- ville de Ljubljana
- banlieues et quartiers résidentiels
- zones rurales
- 360 000 habitants

Elle est financée par:

- Ville de Ljubljana
- municipalités partenaires contractantes
- Ministère de la Culture
- Ministère de l'Éducation
- Projets européens
- Parrainage



BML: structures

La plus grande bibliothèque générale en Slovénie

Structures :

- Réseau des bibliothèques
- Direction
- Bureau général des ressources humaines et de conseil juridique
- Service financier et comptable
- Service logistique et département informatique
- **Service de développement avec le Centre d'apprentissage** (formation des bibliothécaires généraux)
- Services de développement des collections et de catalogage
- Centre de coordination des services aux usagers (organisation des événements)
- **Centres spécialisés (avec missions spéciales) :**
 - **Bibliothèque slave** (spécialisée en sciences humaines, langues slaves, documents patrimoniaux, études locales)
 - **Bibliothèque pionnière** (Centre de littérature et de bibliothéconomie jeunesse)
 - Centre de promotion de la lecture adultes (en cours de création)

BML: son rôle en tant que la bibliothèque régionale principale

En tant que bibliothèque régionale pour la région de la Slovénie centrale, elle reçoit le **dépôt légal** et est **responsable pour** :

- **la formation des bibliothécaires généraux** de la région et au-delà
- **le prêt interbibliothèques** gratuit entre les bibliothèques générales de la région
- **le conseil** dans le domaine des bibliothèques générales
- **la réalisation d'analyses** de l'état des bibliothèques régionales
- **les projets communs** (acquisition et catalogage, lexiques biographiques, programmes pour personnes handicapée ou ayant des besoins spéciaux , projets nationaux de promotion de la lecture, un site web commun des bibliothèques générales slovènes, un portail de conseil pour la fiction)
- **l'achat commun de ressources numériques**
- etc.

Les collections et les accents principaux

BML offre un fonds vaste :

- reçoit **le dépôt légal** (en tant que bibliothèque centrale régionale)
- Ses bibliothèques spécialisées (**Bibliothèque slave** et **Bibliothèque pionnière**) couvrent **des fonds rétrospectifs** dans les domaines de **la presse slovène**, des **sciences humaines**, de la **documentation régionale**, des **langues slaves**, du **patrimoine écrit** ainsi que dans les domaines de **la littérature jeunesse** et **enfantine**
- enregistre **un bon taux d'emprunt** :
4 à 5 livres par membre par mois,
soit 3 907 504 **prêts** (membres) ou **consultations en salles de lecture** (accès pour tous).
- Mets un grand accent sur **l'accès (physique) aux documents** et sur **la culture de la lecture**.

„Comparaison n'est pas raison“

Bibliothèque en chiffres

selon les rapports 2023	<u>Bibliothèque municipale de Ljubljana (BML)</u>	<u>Bibliothèque publique d'information (BPI)</u>
Type de bibliothèque:	Générale + 2 (3) centres spécialisés	Générale »atypique« !
Moyens humains:	220	231
Budget:	Env. 10,5 M€	(Env. 9 M€+ ?)
Surface:	18.800 m ²	10.400 m ²
Nombre de lieux:	39 bibliothèques + bibliobus	1 bibliothèque
Documents imprimés:	Env. 1.809.000 volumes	+ de 375 000
Membres inscrits:	Env. 80.000	/
dont jeunes (15+) et adultes	Env. 64 000 (80%)	/

„Comparaison n'est pas raison“

Bibliothèque en chiffres

selon les rapports 2023	<u>Bibliothèque municipale de Ljubljana (BML)</u>	<u>Bibliothèque publique d'information (BPI)</u>
Fréquentation	Env. 1,82 M d'entrées (1.817.211)	Env. 1,2 M d'entrées (1.176.739)
Documents imprimés:	Env. 1.809.000 volumes	+ de 375 000
Prêt et (ou) consultations sur place:	3.907.504 2,1 docs imprimés / entrée	336 152 0,3 mon. Imprimés / entrée ; 0,2 con. en ligne/ entrée
Événements (action culturelle, médiations, formations), enfants inclus:	3438	/
Participants, enfants inclus :	56.637	/
Événements (jeunes 15+ et adultes):	Env. 1550	Env. 1800
Participants (jeunes 15+ et adultes):	25.835	268.369

Accès aux documents

- **service de réservation**
- **service de navette** pour le réseau (prêt et retour partout)
- **emprunt automatiques** de documents en accès libre
- **service 24h/24**: retour dans des **automates de retour**, **boîtes de retour sécurisées**, prêt avec **espaces de dépôt en libre-service**
- livraison de documents **par la poste** (personnes âgées, malades)
- **visite de bibliothécaire** (aux maisons de retraite)
- **visites du bibliobus** (endroits éloignés, certaines institutions)
- installation de **bibliothèques provisoires** dans divers établissements

Accès aux documents



espace de réservation

emprunt et retour automatiques



dépôt en libre-service



Accès aux documents:

Services aux usagers ayant des besoins spéciaux

- “L’âge sage” ensemble des services pour les personnes âgées
- Service de **bibliothèque à domicile** - livres livrés à domicile
- Arrêts du **bibliobus** aux maisons de retraite et à l'Institut de réhabilitation
- Collection de **livres audio** et de **livres en gros caractères**
- Systèmes de **boucle à l’induction audio** dans les salles de concert et de conférence
- **Loupes électroniques** portatives pour les malvoyants



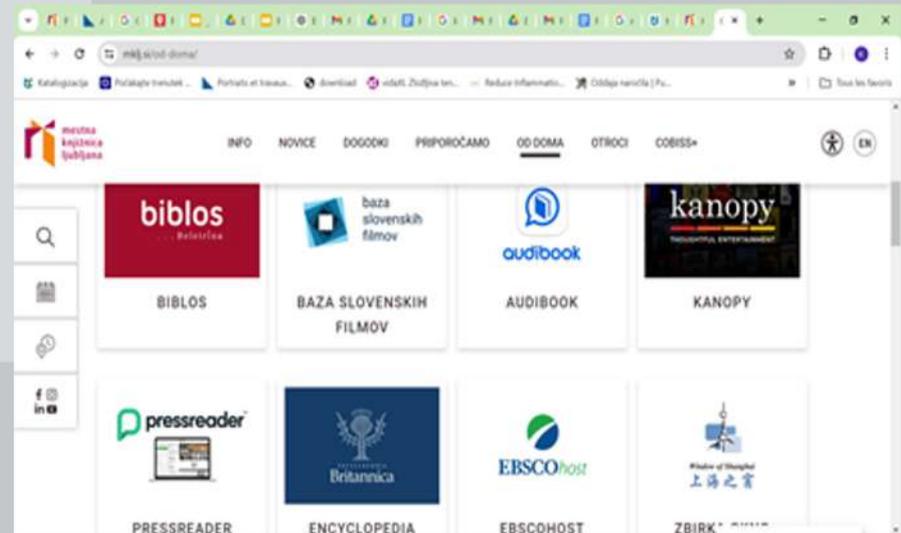
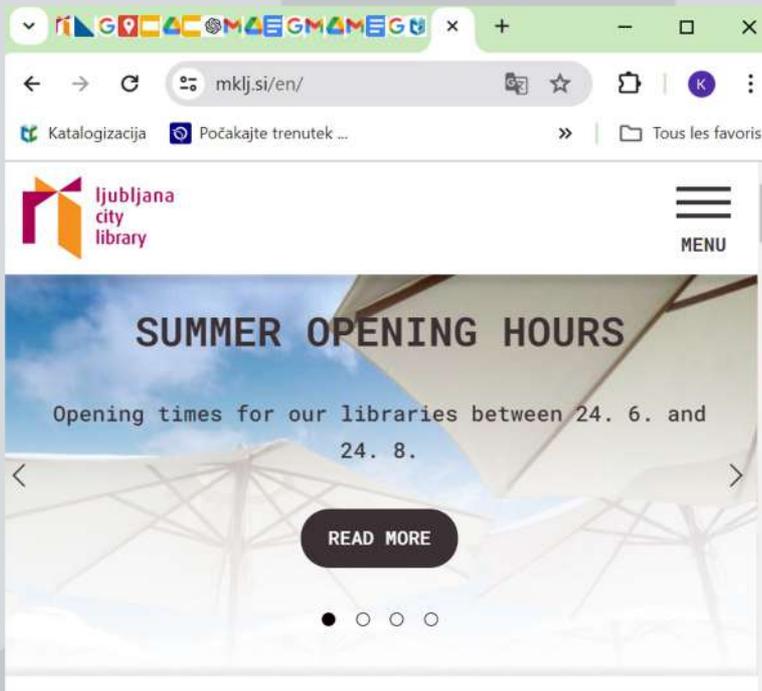
Accès à l'information: Bibliothèque numérique de la BML

- **Catalogue « Cobiss+ »**, plateforme uniforme pour la base mutuelle et les bases locales des bibliothèques slovènes, qui mène à :
 - des **notices bibliographiques** et de là également à
 - l'emprunt de **livres numériques**
 - l'emprunt de **livres audio**
 - des **textes numérisés**, notamment ceux du site de la Bibliothèque numérique de Slovénie



Accès à l'information: Bibliothèque numérique de la BML

- **Site internet** de la BML proposant également
- D'autres **bases de données numériques** (en accès libre ou à distance) et d'autres **sites internet**



Contribution de la BML à la Bibliothèque numérique de Slovénie (dLib.si)

15% des documents numérisés, notamment les docs patrimoniaux de la Bibliothèque slave

The screenshot shows the homepage of the digital library dLib.si. At the top left is the logo for 'DIGITALNA KNJIŽNICA SLOVENIJE'. To its right is a search bar with a home icon, a dropdown arrow, a square icon, and a search icon. Further right are language options 'SLO | ENG' and a 'MENI' button. The main content area features a large background image of a botanical illustration. Overlaid on this is a dark grey box with the title 'Balthasar Hacquet (ok. 1739–1815)'. Below the title is a short biography in Slovenian: 'Balthasar Hacquet je bil zdravnik, vojaški in rudniški kirurg ter predavatelj na ljubljanskem liceju ter babiški šoli. Ob medicinski in pedagoški praksi je Hacquet raziskoval geološke, botanične, geografske in etnografske značilnosti današnjega slovenskega ozemlja, ki jih je popisal v delu *Oryctographia Carniolica*. Bil je član Zoisovega kroga.' Below the text is a red button labeled 'Zbirka Balthasarja Hacqueta'. At the bottom of the page is a navigation bar with icons for 'KNJIGE', 'PERIODIKA', 'ROKOPISI', 'SLIKE', 'GLASBA', and 'ZEMLJEVIDI'. The footer contains the copyright notice: 'Vse pravice pridržane © 2024 Narodna in univerzitetna knjižnica, Turjaška 1, 1000 Ljubljana' and social media icons for Facebook, Twitter, Instagram, and Email. A URL 'https://www.dlib.si/#Body_myCarousel' is visible in the bottom left corner.

Culture de la lecture: enfants et jeunes

La bibliothèque pionnière - le Centre d'expertise pour la bibliothéconomie jeunesse:

- collectionne et conserve systématiquement des collections de littérature jeunesse aussi bien que des documents professionnels dans ce domaine
- organise des **formations**
- mène des **actions de promotion** de la lecture
- décerne un **prix de littérature jeunesse** (La Poire d'Or),
- établit des **listes de recommandations**
- publie un **manuel annuel des livres jeunesse** parus en Slovénie



Les projets de lecture jeunesse:

- des **heures de lecture pour les tout-petits**
- la **lecture avec des animaux** "Lisons avec des pattes"
- le **concour de lecture estival** "Décollages d'été"
- des projets comme **Je grandis en lisant** (comparable aux projets de l' EAC),
- etc



Culture de la lecture: adultes

BML est en train d'établir un **Centre de promotion de la lecture pour adultes**.

BML organise:

- de nombreux **ateliers de lectures, cercles littéraires, clubs de lectures, cercles littéraires en langues étrangères** (français, anglais), thés littéraires, etc...
- le concours annuel **"La Ville Lit"**
- L'action estivale, destinée à tous les publics, nommée **"Le chat en poche"**, qui propose une sélection inconnue de livres. Il s'agit de livres de qualité mais peu lus



On vous propose “le chat en poche”, choisissez!

- lecture facile
- lecture plus exigeante
- lecture jeunesse
- lecture enfantine
- ...



Formation et loisirs à la BML

- **“Points de l'apprentissage tout au long de la vie”**
(principalement la médiation en compétences informatiques)
- **“Bourse de l'emploi”** (aide à la recherche d'emploi)
- **“ Bourse de la santé”** (conférences sur la santé)
- **Cours de langues** de différents niveaux et formes (anglais, allemand, espagnol, français, chinois, portugais ...)
- **Conférences** (tous domaines)
- **Concerts musicaux de tous genres**
- **Semaines thématiques** (semaine de la culture française, autrichienne ...; mobilité, écologie)
- **Ateliers** d'écriture créative, de chant ...





Bibliothèque municipale de Ljubljana

est une bibliothèque **curieuse et ambitieuse**, souhaitant le progrès et l'**échange de bonnes pratiques** dans tous les aspects.

La collaboration est fortement recommandée:



- Erasmus + (KA 1, KA 2)
- Creative Europe
- EBLIDA – NAPLE – Public Libraries 2030
- Naple sister libraries
- Horizon Europe
- Votre association professionnelle nationale/locale
- Associations étudiantes
- etc ...

Bienvenus!

international
@mklj.si

<https://eng.mklj.si>

Merci!